

## FLENSBORGHUS

TRONSKIFTET

## UGEAVISEN SYDSLESVIG

SSF &amp; SDU



(Foto: Martin Ziemer, SSF)

## Længe leve Dronning Margrethe - længe leve Kong Frederik

Raketterne og batterierne var blevet lidt lydramme efter Dronning Margrethe tændte et brag af en bombe i sin nytårstale. Der var ellers lagt op til en ganske normal nytårsaften inklusive alle traditionerne. Således var bordet dækket, champagnen lagt på køl, sikkerhedsbrillerne fundet frem og ikke mindst i Sydslesvig, sad de danske rundt om skærmene for at følge dronningens nytårstale, der som altid blev sendt fra Amalienborg live på DR kl. 18.

Og Dronning Margrethe lagde godt ud. Hun kom med historiske perspektiver, appelerede til befolkningens medfølelse og hjælpsomhed, hun kom ind på

krig og terrorisme, klimaforandringer, kunstig intelligens, kreativitet og håndværksfag.

Traditionen tro ønskede hun også alle i Grønland og på Færøerne et godt nytår, og hun sendte også hilsner til de danske i Sydslesvig, inden hun kom med en udmelding, der utvivlsomt skrev sig direkte ind i Danmarks historiebøger.

„Jeg har besluttet, at det er nu, der er det rigtige tidspunkt. Den 14. januar 2024 – 52 år efter jeg efterfulgte min elskede far – vil jeg træde tilbage som Danmarks dronning. Jeg overlader tronen til min søn Kronprins Frederik.“

### Taknemmeligt mindretal

Dronningens nytårstale var en nytårsbombe de færreste havde set komme. Heller ikke i Sydslesvig. Men efter choktilstanden havde lagt sig, kom de første reaktioner. Her var holdningen grundlæggende, at båndet mellem Kongehuset og det danske mindretal altid har været særlig tæt. Med stor glæde tænker mindretallet stadig tilbage på Dronning Margrethes besøg i november 2019. Det var fire helt unikke dage. Noget ganske særligt, ligesom det var noget enestående, da SSF modtog en håndskreven hilsen fra dronningen, efter hun i 2022 havde fået en gave til hendes

50-års Regeringsjubilæum - et billede af Sort Sol malet af Inka Siegel.

Dronning Margrethes nytårstale havde foruden det historiske brag et andet afgørende element. Dronningen gjorde meget ud af at sige tak. Et ord, mange i Danmark og i Sydslesvig ligeledes vil gøre brug af, når Dronningen den 14. januar 2024 abdicerer og overlader tronen til Kong Frederik X.

*Læs om arrangementer i forbindelse med tronskiftet, og gense billeder fra Dronningens besøg i Sydslesvig 2019*

Side 4-5



**03** eRoning: Slesvig Roklub prøver nyt koncept



**06** Stærke hunnløver vinder Flensborg Avis Cup



**07** Gratis entré: Familieforestilling lørdag den 13. januar



**08** I Nibøl UF har de unge instruktører succes



**UGEN DER KOMMER**

11. Helligåndskirken: Fyraftenssang, 16:30-17:00, **Helligåndskirken**
12. SSF Rendsborg: Kvinde Hyggeaften, **Ejderhuset**, kl. 18:00  
**SSF Centrum-Duborg- Vest:** Nytårsvandring m. grønlangkålsspisning, kl. 15:00 ved Burgplatz med mulighed for at slutte til kl. 15:15 ved hjørnet Marienhölungsweg – Flurstraße  
**SSF Satrup/Havetoft:** Hyggelig Nytårskomsammen, kl. 19:30 i foreningslokalet  
SdU: Petanque- Bar med musik og drinks, **Flensborghus**, 19:00-23:00
13. SSF: Randers Teater og Teatret Møllen med familieforestillingen Æselhjerte, **Flensborghus**, kl. 11:00  
SSF Husum: Nytårskur kl. 17:00 i **Husumhus**
14. SSF Pris-Klaustorp: Nytårsmøde for hele familien, **Christians Hus**, kl. 11:00  
SSF Rendsborg: Tronskiftetransmission m. kransekage og champagne, 13:30- 17:30, **Ejderhuset**  
SSF Flensborg By: Tronskiftet på storskærm m. kransekage og champagne, kl. 13:30- 17:00, **Flensborghus**  
SSF Sild og menigheden på Sild: Forbøn kl. 14 med efterfølgende transmission af tronskiftet på storskærm med kage og bobler, **Staldkirken, Vesterland**  
SSF Gottorp Amt: Tronskiftet over livestream med bobler, kaffe og wienerbrød, **Slesvighus**, kl. 13:30- 17:00  
SSF Flensborg Amt: Tronskiftet på storskærm med drikkevarer og kage, **Trene-Skolen**, Tarp. Dørene åbnes 14:30  
SSF Amt Sydvest: Tronskiftet på storskærm med kaffe, vand og sodavand kan købes, **Husumhus**, kl. 13:30  
**Dansk Alderdomshjem:** Fejrer tronskiftet med en fælles tv-dag for beboerne med kaffebord
15. SSF Sørup: Generalforsamling, **Sørup Danske Skole**, kl. 19:00  
SSF Hatsted: Generalforsamling kl. 19:30, **Hatsted Forsamlingshus**, spisning kl. 19:00
16. Ældreklubben for Skovlund-Valsbøl: Nye sange fra Højskolesangbogen, kl. 15:00, **Valsbølhus**  
**60+ "Mellemrum":** Anke Spooendonk om "feminisme", kl. 10:00 på Hotel Wassersleben i Harreslev  
SSF: SSFs Hovedstyrelsesmøde, **Flensborghus**, kl. 18:30
17. SSF Lyksborg: Høvdungebold for 4.-6. kl, **Lyksborg Danske Skole**, kl. 15:30- 17:00
18. **SSF Gettorp:** Generalforsamling, DRK-huset, Gettorf, kl. 19.30  
SSF Holtenå: Foredrag: Den jødiske menighed i Flensborg ved Gershom Jessen, **Dansk forsamlingshus Holtenå**, kl. 19:00  
Biograf: "Tag min hånd", kl. 19.30, **Slesvighus**, tilmelding til Gottorp Amt

# Mindeord om Jytte Christoffersen

Med stor sorg modtog vi i SSF meddelelsen om, at Jytte Christoffersen er afgået ved døden. Det skete kort efter nytår, og efter en længere periode med sygdom. Jytte har på mange måder været indbegrebet af en ildsjæl. Det gælder i det lokale, hvor hun som lærer på Ladelund Ungdomsskole, i SSF distriktet og som amatørskuespiller altid var klar til at yde en ekstra indsats, men også på overordnet plan, hvor Jytte blandt andet har været formand for SSFs kulturudvalg. Hun elskede at komme ud og opleve ting. Om det var på vandreture, rejser eller ved de utallige kulturarrangementer, som Jytte deltog i. Således blev hun nærmest til det sidste ved med at komme til SSFs mange kulturarrangementer - også efter hun var flyttet til Tønder. Vi vil mindes Jytte som et helhjertet mindretalsmenneske, der på mange måde gjorde vores fællesskab lidt bedre. Hun har præget vores kulturarbejde


**SORG**

- særligt i Ladelund og omegn, hvor hun i en menneskealder har været en aktiv del af vores fællesskab. Personlig vil jeg også huske Jytte for hendes meget ærlige og direkte, men også kærlige måde at formulere sig på. Nogle gange skal tingene siges ligeud - særligt, når de kommer fra hjertet.

Æret være Jyttes minde.

På vegne af SSF  
Jens A. Christiansen  
SSF-generalsekretær

Bisættelsen finder sted fredag den 19. januar, kl. 13:30 i Tønder Kirkegårdskapel

# To nye præster i Sydslesvig

Indenfor en måned har DKS kunnet sige goddag til to nye præster!

Den 12. december tog Den danske Menighed i Slesvig og Omegn imod sin nye præst, Kristina Korsbæk Brejner. Samtidig var det en velkomst til hende som ny børne- ungepræst for DKS' menigheder. Hendes embede er kvoteret med 75% til B&U arbejdet og 25% til Slesvig. Hun er således kollega til Margrethe Berg, der er fuldtids præst i Slesvig. Efter indsættelsen indbød menighedsrådet til kaffebord og der var fuldt hus i menighedslokalerne i Ansgarbygningen.

Søndag den 7. januar var der igen præsteindsættelse. Denne gang i embedet Kappel, Arnæs og Gulde-Gelting. Den nye præst er Pia Abery Jacobsen, der udover sit virke i menighederne har en kvote på 20% som kollega til Kristina Brejner i det kirkelige børne- og ungearbejde i DKS regi. Kirkesalen på Kaj Munk-Skolen var fyldt til sidste plads ved en festlig gudstjeneste. Med indsættelsen af Pia Jacobsen er DKS nu i den gode situation, at alle præsteembe-

der i Sydslesvig er besat for første gang i 10 år. Indsættelserne i Slesvig og Kappel blev forestået af provst Hasse Neldeberg Jørgensen.

Billedet forneden er fra indsæt-

telsen af Kristina Korsbæk Brejner i Slesvig (foto: privat) samt fra indsættelse af Pia Abery Jacobsen i Kappel. (Foto: Flemming Stentoft)


**INDSÆTTELSE**

# Gudstjenester

**Lørdag, 13. januar 2024**

Valsbøl / **Præstegården** kl. 15 Skou helligtrekongersmøde med sang, fortælling og kongekage

**2. s. e. helligtrekonger | 14. januar 2024 | Joh. 4,5-26**

Aventoft kl. 10 Sloth

Egernførde kl. 15 Vogel

FL Ansgar Kirke kl. 10 Böll

FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen

FL Sct. Hans / **Taruphus** kl. 11 Strelow vin-

tervandring

FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris

FL Sporskifte kl. 10 Hougesen nytårsvandring

Gelting kl. 11:30 Jacobsen

Harreslev kl. 11:30 Böll

Hatsted kl. 14 Heide-Jørgensen spejdernes nytårsstart

Holtenå kl. 10:30 Vogel

Jaruplund kl. 10 Hansen

Lyksborg kl. 10 Thun

Rendsborg kl. 11:30 Brask

Sild kl. 14 Rasmussen andagt med eftermiddagskaffe, vi følger udnævnelse af den ny konge

Slv. Slotskirken kl. 14 Berg/Brejner spejdernes nytårsparade

Sønder Brarup kl. 10 Mogensen

Tønning kl. 11 Hammer

**Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste**

## Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis

Redaktion:

Sydslesvigsk Pressetjeneste

ved Sydslesvigsk Forening

og Sydslesvigs danske Ung-

domsforeninger

Flensborghus

Nørregade 76,

D-24939 Flensborg

Telefon +49 461 14408-120,

-122, -230, -233

www.ugeavisen-sydslesvig.de

redaktion@ugeavisen-syd-

slesvig.de



## Resultataftale underskrevet



STØTTE

Lige inden julefreden sænkede sig, var der besøg fra Kiel på Flensborghus. Det var Hauke Grundmann og Lea Esther Pollehn fra Slesvig-Holstens kulturministerium. De to arbejder i afdelingen „Minderheitenförderung“ (støtte til mindretal), og med sig havde de resultataftalen mellem delstaten og SSF. Den gælder for regnskabsårene 2023 til 2025, og den omfatter delstatens tilskud til SSF samt til de tilsluttede foreninger. Det årlige tilskud er på 739.000 euro, og SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen er meget tilfreds med aftalen.

- Der er tale om en stigning sammenlignet med den forrige aftale. Stigningen svarer til ud-

viklingen af inflationen, forklarer han, og tilføjer, at samarbejdet med Kiel fungerer fremragende. - Det var mødet også et udtryk for. Man kunne sikkert også have underskrevet aftalen digitalt, men Hauke Grundmann og Lea Esther Pollehn ville gerne besøge os, så vi kunne få en snak, og så SSF kunne orientere om, hvad der rører sig i mindretallet, lød det fra SSFs generalsekretær, der samtidig fremhævede, at delstatsregeringen løbende har øget tilskuddet til projekter. Desuden fremhævede han det gode samarbejde med SSW, der i tæt samarbejde med SSF er en garant for at sætte mindretallet samt støtten til det på den politiske dagsorden.

## Generalforsamlinger i Sydvest i januar



DELTAGELSE

Mandag den 15. januar, klokken 19:30 holder SSF Hatsted sin generalforsamling i Hatsted forsamlingshus. Forud for mødet er der spisning fra klokken 19.

### Bredsted og omegn

Den næste i rækken er Bredsted og omegn, der gør status den 23., klokken 20:00. Mødet holdes i foreningslokalet på Bredsted Danske Skole, og også her er der spisning forud, nemlig klokken 19. Der serveres traditionel grønlangkål til en tier pr. couvert. Distriktet beder om tilmelding til formanden på 04671 6008230 eller e-mail Jeanette.Huy@skoleforeningen.org

### Tønning-Garding

Dagen efter, den 24. er det distriktet i Tønning-Garding, som for tiden er amtets største, der holder generalforsamling. Den finder sted på Skipperhuset og begynder klokken 20:00. Samme aften holder SSW-Tønning sin generalforsamling, som begynder klokken 18:30, også på Skipperhuset. Mellem de to generalforsamlinger byder SSW på et måltid mad. SSF vælger i år næstformænd og kasserere. SSW har ikke valg i år, men blot beretning og regnskab.

# eRoning: Slesvig Roklub prøver nyt koncept



AKTIV

Det behøver ikke være svært at komme i form – heller ikke hvis man har ondt i knæet eller er hjertepatient. Slesvig Roklub har taget Dansk Forening for Rosports nye koncept – eRoning – til sig, og tilbyder nu rotræning for nybegyndere sammen med nogle af de dygtigste rotrænere i Danmark. Uanset om man har prøvet at ro før eller ej, så kan man nu komme i form på en skånsom måde – med hele 125 forskellige roprogrammer på eRoning.dk.

**Fællesskab og sved på panden**  
eRoning i Slesvig Roklub består af hyggelig træning i fællesskab med andre. Med andre ord træner man styrke og kondition sammen med ligesindede på hver sin romaskine i Slesvig Roklub til et begynderprogram, mens man bliver guidet af nogle af Danmarks bedste og mest motiverende roinstruktører på en storskærm. På den måde lærer man den rette teknik fra starten af, så man undgår skader, og man oplever hurtigt fremgang i form af fedtforbrænding, muskelopbygning og forbedret kondition. Under træningen er der også en erfaren træner til stede fysisk i Slesvig Roklub.

### Supereffektiv træning

„Romaskinen er et virkelig supereffektivt træningsredskab, fordi du får trænet hele kroppen – ben, ryg, arme, lunger og hjerte – mens du forbrænder rigtig mange kalorier, samtidig med at der er meget lav belastning på dine led,“ siger Anne Lolk Thomsen, som er instruktør på eRoning.dk i Dansk Forening for Rosport (DFfR).

### Introforløb med tre træningstider

I Slesvig Roklub tilbydes der et introforløb for nybegyndere. Første gang er den 5. februar.

Et introforløb består af tre træningstider:

1. Mandag den 5.2.2024 kl. 17.30-18.30
2. Mandag den 12.2.2024 kl. 17.30-18.30
3. Mandag den 19.2.2024 kl. 17.30-18.30

Hvis man efter introforløbet vælger at melde sig ind i Slesvig Roklub, kan man fortsætte med at træne eRoning i klubben, når det passer en eller man vælger at ro sammen med klubbens andre medlemmer.

### Hvordan kommer man i gang med introforløbet?

Kontakt Katrin Fritzsche under [info@slesvig-roklub.dk](mailto:info@slesvig-roklub.dk) og lav en aftale om at komme til de tre prøvetider. Det koster blot 10 EUR. Yderligere informationer om eRoning og Slesvig Roklub findes på hjemmesiden [www.slesvig-roklub.dk](http://www.slesvig-roklub.dk)

### Fakta

Programmerne er målrettet motionister, hvor alle kan være med. Der garanteres sved på panden til både erfarne roere, nybegyndere og supermotionister. På eRoning.dk får man mulig-

hed for at træne sammen med nogle af Danmarks bedste roere. Flere af dem er på landsholdet. I alt er der 7 forskellige programkategorier:

eRoning Cross: Roning og CrossFit øvelser på gulv  
Puls & Styrke: Roning og styrketræning på gulv med egen kropsvægt.

Rospinning og HIIT-træning: Intervaltræning med god musik.  
Hold vægten: Programmer, der fokuserer på at øge forbrændingen.

Træn hjertet: Programmer designet til dig, der skal passe på hjertet.

Motionister og 60+: Kategorien, hvor alle kan være med.

Bliv stærkere: Til alle, der har som mål at ro stærkere og opbygge muskelmasse.

Alle instruktører har intensivt fokus på roteknik, så man undgår skader.

På eRoning er der mere end 125 forskellige træningsvideoer at vælge imellem. Der kommer nye træningsvideoer hver uge.

På billedet foruden ses Anne Lolk Thomsen, der er instruktør i eRoning i Dansk Forening for Rosport (DFfR).





# Dronning Margrethe på besøg i Sydslesvig i 2019



(Fotos: Martin Ziemer og Tim Riediger, SSF)



**SSF RENDSBORG**
**Bydelsdorf viser live**

Søndag den 14. januar viser SSF Rendsborg by DRs live transmission af tronskiftet fra kl. 13:30 – 17:30. I dagens festlige anledning inviteres på champagne og kranssekage. Til børnene er der rød sodavand og småkager, og de kan hygge med aktiviteter imens. Til planlægningen beder bestyrelsen om tilmelding senest torsdag den 11. januar hos Sonja på sonja.ssf@gmx.de eller på telefon 0172 18 88 566.

**SSF FLENSBORG BY**
**Kranssekage, champagne og Storskærmen på Flensborghus**

SSF Flensborg By inviterer til fælles arrangement på Flensborghus. Dørene på Store Sal åbnes og storskærmen tændes. Der venter festlig stemning, kranssekage, champagne og saftvand. Alt det der foregår i København - kl. 13:30 til 17:00 - vises på storskærmen.

**SSF GOTTORP AMT**
**Bobler og wienerbrød i Slesvig**

SSF Gottorp Amt inviterer til at følge med i den historiske begivenhed, når kronprins Frederik den 14. januar 2024 bliver udnævnt til kong Frederik X. Dørene på Slesvighus åbnes i den anledning, søndag den 14. januar 2024, kl. 13:30-17:00. Her kan man i fællesskab følge tronskiftet over livestream og der serveres kaffe, wienerbrød og bobler.

**SSF FLENSBORG AMT / AMT SYDVEST**
**Tarp og Husum viser også tronskiftet**

På Trene-Skolen i Tarp og på Husumhus vises begivenhederne den 14. januar ligeledes på storskærm. I Husum åbnes dørene kl. 13:30. Her kan drikkevarer i form af kaffe, vand og sodavand købes. I Tarp åbner dørene på Trene-Skolen (Stapelholmer Weg 45) kl. 14:30. Her serveres der drikkevarer og der tilbydes kage.

**DANSK ALDERSDOM**
**Kaffebord og flag for beboerne i Flensborg**

På Dansk Alderdomshjem i Flensborg markeres tronskiftet med en fælles tv-dag. Det vil sige, at beboerne følger med på DR. Desuden vil der være fælles kaffebord og flag for beboerne. Flaget vil selvfølgelig også være hejst.

**DANSK KIRKE I SYDSLESVIG**
**Sådan markerer menighederne tronskiftet**

- I Valsbøl fejres det ved et Helligtrekongersmøde i præstegården om lørdagen 13. januar kl. 15:00. Der vil være sang, fortælling og kongekage.
- På Sild er der sang og forbøn for kongehuset den 14. januar kl. 14 i Staldkirken i Vesterland, og så følger der – i samarbejde med SSF – eftermiddagskaffe, kage og bobler, mens udnævnelsen vises på TV-skærm.
- I Rendsborg bakker menigheden op om SSFs markering i Ejderhuset den 14. januar.
- I Sønder Brarup løftes glasset efter gudstjenesten kl. 10 den 14. januar.
- Helligåndskirken har gudstjeneste kl. 10:00 med efterfølgende fejring af tronskiftet med bobler i kirken den 14. januar.
- I Egernførde inviterer menigheden den 14. januar til TV i havestuen fra kl. 14:30 med mulighed for at følge proklamationen af Hans Majestæt Kong Frederik X live fra balkonen på Christiansborg Slot kl. 15:00. Derefter holdes der som planlagt gudstjeneste i kirken, hvor der bl.a. for første gang vil blive bedt for den nye konge i kirkebønnen.
- Læk danske kirke inviterer den 14. januar kl. 14:30 til et glas sekt og fejrer indsættelsen af Kong Frederik X sammen.
- Harreslev danske Menighed fejrer tronskiftet med et glas sekt efter gudstjenesten kl. 11:30 den 14. januar.
- I Lyksborg er der åbent hus i præstegården den 14. januar fra kl. 13, hvor menighed og venner er inviteret til at følge med i tronskiftet på TV sammen med præsteparret.

# SdU inviterer til festlig nytårskur

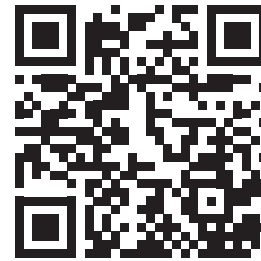
Find kjolerne og jakkesættet frem, for der venter en festlig aften. For anden gang inviterer SdU til en storslået nytårskur for alle SdU'ere. Datoen er sat til den 26. januar 2024, og arrangementet begynder kl. 17:00 på Flensborghus. Alle SdUs frivillige, foreninger, ansatte mm. er hjerteligt velkomne.

Efter succesen fra sidste gang lover dette arrangement igen at blive en uforglemmelig fest, hvor der vil være rig lejlighed til at nyde lækker mad, danse til god livemusik og have en fantastisk aften i godt selskab. SdU ser frem til at starte det nye år med en mindeværdig aften fyldt

med sjov, fest og godt selskab.

**Husk tilmelding**

For dem, der ønsker at deltage, er tilmeldingsfristen sat til den 14. januar 2024. Tilmelding sker nemt og bekvemt online ved at scanne QR-koden eller klikke ind på [www.dgi.dk/202414007000](http://www.dgi.dk/202414007000).


**26. JANUAR**

# Traditionel nytårsfrokost i Sct. Jørgen/Mørvig

Lørdag den 6. januar (Helligtrekonger) holdt SSF Sct.Jørgen/Mørvig den traditionelle nytårsfrokost i menighedslokalet på Adelby Kirkevej. Husorkestret underholdt ved fællessang, og der var 42 gla-

de og veloplagte personer, som flittig sang med. Dagens højdepunkt var da kirken Sct. Jørgen fik overrakt en stander til flagstangen fra SSF distriktet Sct. Jørgen/Mørvig.


**DISTRIKT**

# Dybbøldagsindsamling bruges til anskaffelse af hjertestarter

I år gennemfører SSF atter sin Dybbøldagsindsamling til fordel for et af mindretallets danske mødesteder. Indtægterne går i år til anskaffelse af en hjertestarter til SSFs pensionistboliger i Egernførde.

Der er otte lejligheder i bygningen, der også bliver flittigt brugt af besøgende. Derfor giver en hjertestarter på stedet rigtig god mening, og SSF håber, at mange bidrager solidarisk til at hjælpe til i Egernførde. Bidrag til Dybbøldagsindsamlingen bedes indbetales til:

Union-Bank Flensborg  
Modtager: Sydslesvigsk Forening e.V.  
IBAN: DE23 2152 0100 0000 0171 75

Tekst: Dybbøldagen  
For beløb over 50 euro tilsendes en „Spenden-Bescheinigung“, det vil sige en dokumentation over donationen. Den kan bruges ved skatteerklæringen. Forudsætningen for at få dokumentationen er dog, at navn og nøjagtig adresse er angivet på overførelsesdokumentet. SSFs distrikter og andre kan



foretage listeindsamlinger. Listerne fås på de danske sekretariater.

# Nytårsmøde med tak til generalkonsulen

Traditionen tro holdt Borgerforeningen nytårsmøde 2. januar og med god tilslutning blandt medlemmerne, som så kunne ønske hinanden godt nytår, mens der blev serveret laks fra Restaurant Borgerforeningen. Der blev også sunget en af Jens Rosendals sange, da han med flest sange i Højskolesangbogen skulle æres, mens det musikalske højdepunkt var den meget smukt syngende unge sydslesviger, Lisa Stammer. Hun fortalte om hendes interesse for musik og arbejder for tiden for Skoleforeningen inden hun vil læse videre i Danmark. Der var både Kim Larsen og egen komposition på programmet, og med små historier om de enkelte sange. Aftenens hovedtaler var gene-

ralkonsul Kim Andersen, der med baggrund i den historiske nytårsaften havde særligt meget at tale om. Talen blev derfor også et stort tilbageblik på Hendes Majestæt Dronningens engagement og betydning for Danmark, men også besøgene i Sydslesvig, der med 26 gode besøg havde været en enorm opgave, men også klaret rigtig fint, også set fra Kongehusets side. I talen blev der da også tid til at se på den globale situation med krig og ufred i Europa og i Mellemøsten og til gengæld kunne Generalkonsulen så konstatere, at der i det danske mindretal igen var fokus på dialog og samtale, som man da også må forvente af en voksen, som det blev sagt med et diplomatisk blink i øjet.

Der var også tid til en tak til Generalkonsulen og hans hustru, Birte M. Andersen, fra Borgerforeningens side, da formanden Jens M. Henriksen rettede stor tak for Generalkonsulens interesse for foreningen og hans og hustruens tilstedeværelse ved rigtig mange aktiviteter, samt selvfølgelig at stille sig til rådighed for et sådant arrangement den anden dag i januar - en tradition, foreningen nu håber kan fortsætte også med den kommende generalkonsul, Annette Lind. Det vil året vise og det nye år vil byde på en ny tradition i Borgerforeningen. Søndag den 26. maj 2024 vil foreningen markere Kongens fødselsdag og sende en hilsen til det nye Kongepar.



# Stærke hunløver til Flensborg Avis Cup

Den 30. december blev der, traditionen tro, afholdt en af Sydslesvigs største indendørs-fodboldstævner.

Dog var der én ændring på dette veletablerede arrangement. For første gang bestod dagen nemlig af to turneringer – en til kvindeholdene og en til mandeholdene.

## Holdene

Otte kvindehold var tilmeldt og spillede deres kampe om formiddagen. Her fik det nyetablerede SdU-landshold for kvinder sin debut og hvilken debut! I konkurrence med stærke klubhold samt landsholdene fra det tyske mindretal og friserne, spillede SdU-holdet sig frem til finalen, hvor de fortsatte det fine spil fra de indledende kampe og vandt finalen med de overbevisende cifre 6-1 over Aabenraa BK.

Kvindeholdet fik dermed en perfekt start på Europeada-året, og trænere, ledere og spillere ser nu frem mod de næste forbedringer, inden Europeada løber af stablen i det dansk-tyske

grænseland fra 29. juni – 7. juli. Senere på dagen overtog de ti tilmeldte herrehold halgulvet. Også her var der mange intense og spændende kampe. Her stod finalen til sidst mellem TSB Flensborg og Silkeborg IF U19. Kampen blev en fremragende afslutning på stævnet med fodbold på særdeles højt niveau samt masser af spænding, i og med at vinderen først blev fundet efter en nervepirrende straffesparkkonkurrence. TSB vandt og blev dermed vinder af stævnet for 5. gang. SdU-landsholdet levede denne gang ikke op til forventningerne. Holdet har tradition for at slutte i top-3, men måtte denne gang tage til takke med sidstepladsen.

## Særlige trøjer

For første gang blev de nye landsholdstrøjer, som spillerne også skal spille i til Europeada, præsenteret og der var mulighed for at købe sit helt eget eksemplar. De første godt 60 trøjer blev solgt – med det ønskede rygnummer, der blev trykt på live.



TURNERING

## Kunstner introducerer ny udstilling

Sydslesvigs danske Kunstforening præsenterer kunstudstillingen Øjeblikke - Mette Tønder, Anne Østergaard, Kirsten Holm Nielsen - billedkunst og skulpturel keramik.

Udstillingen åbner onsdag den 17. januar kl. 18:30. Den vises på biblioteket i Flensborg, og på åbningsdagen introducerer kunstnerne udstillingen for gæsterne.

Det vil sige, at Elisabeth Hertzum åbner udstillingen. Der er desuden musik ved Thomas Dohn.

Efter åbningen kan udstillingen ses til den 10. februar 2024. Åbningsstiderne er mandag-fredag 11:00 - 17:00, lørdag 11:00 - 14:00.

## Om udstillingen

Mette Tønders oliemalerier er

figurative og ekspressive. Især portrættet er et tilbagevendende motiv. Det er ikke "pæne" vellignende portrætter af kendte personer eller mennesker hun selv kender. Som modspil til disse portrætter maler hun blomstermalerier, hvor roen, lyset og poesien er i højsædet.

Derudover arbejder Mette Tønder også på papir med tusch, akryl, akvarel, grafit, kul, mm.

Anne Østergaard arbejder med akvarel som teknik. Hun arbejder oftest siddende ude, hvor vejret er bestemmende for valg af motiv. Det flade landskab ved vestkysten er også et gennemgående motiv. Lofotene inspirerer til at male måger, og hvor hun prøver at fange det evigt skiftende lys i de arktiske, voldsomme landskaber.

Kirsten Holm Nielsen er, som skulpturel keramik, eksperimentende både i form og glasur. Skulpturerne er alle håndmodeleret og har som primær inspiration alle den runde urform. Den naturskabte runde form er, for Kirsten Holm Nielsen, et symbol på det livgivende som puppen og livmoderen. Den færdige skulptur fremstår med opbrudte rå lerflader som giver et kraftfuldt og stærkt udtryk.

## Generalforsamling

Forinden udstillingsåbningen kl. 18:30, holder Sydslesvigs danske Kunstforening generalforsamling. Den starter kl. 17:00.



17. JANUAR



## Gratis entré: Familieforestilling lørdag den 13. januar

Teater for alle. Lørdag den 13. januar åbner SSF dørene på Flensborghus til en teaterforestilling for familier. Entréen er gratis, når "Æselhjerter" vises. Stykket er et humoristisk drama om tilgivelse, kærlighed og familie, om at turde elske og blive elsket, og om at bygge og nedbryde mure.

Marius og Bo er brødre. Men de to gamle mænd er også indættede fjender, og det har de været, så længe de kan huske. Selvom de ikke rigtig ved, hvordan striden begyndte, er de enige om én ting: den slutter aldrig!

Da brødrenes elskede mor dør, arver de barndomshjemmet sammen. Begge nægter dog at sælge deres del, og de beslutter at dele huset nøjagtigt på midten. Bundet sammen af deres stædighed lever de nu side om side med en usynlig mur imellem sig. En dag får de

uventet besøg af en kvinde, der ved mærkværdigt meget om dem og påstår at være en engel sendt fra himlen af deres mor og far. Hun nægter at gå igen, før brødrene tilgiver hinanden. Men det viser sig så at være en meget vanskelig mission at

løse, selv for en engel. Familieforestillingen "Æselhjerter" vises lørdag den 13. januar kl. 11:00 på Flensborghus. Sydslesvigsk Forening er arrangør, og entréen er som beskrevet fri.



13. JANUAR

## En formiddag med fitness

Lørdag den 27. januar inviterer SdU til en formiddag med to spændende fitness workshops. Arrangementet finder sted i Idrætshallens sal på Moltkestr. 20c, fra klokken 11.00 til 12.30 og ledes af den erfarne instruktør Maria Näsström, der sikrer en engagerende og effektiv træningsoplevelse.

### Workshop 1: Cross Dance

Første workshop, Cross Dance, er en kraftfuld kombination af forskellige fitness-elementer. Baseret på modulerne dance, bodytoning, cardio og balance, vil denne workshop få sveden til at dryppe, og salen vil være fyldt med smil og positiv energi.

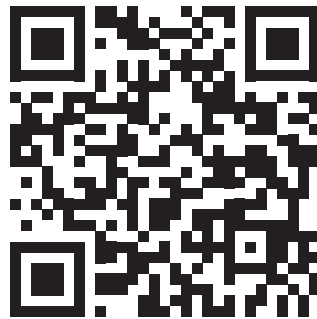
Workshoppen, der varer cirka 50 minutter, træner hele kroppen, og de relativt simple koreografier sikrer, at alle kan deltage og nyde træningen.

### Workshop 2: Sixpack/Ryg

Dagens anden workshop bliver en omgang intens "Sixpack og Ryg", hvor man kommer til at opleve en effektiv træning på kun 30 minutter. Under kyndig vejledning vil man gennemgå målrettede øvelser designet til at styrke både mavemuskel og ryg. Med vægt på kvalitet over kvantitet vil man opleve en dynamisk træning, der effektivt udfordrer og former ens muskler.

### Pris og tilmelding

Deltagelse koster kun 10 €, hvilket inkluderer frugt og vand. Betaling foregår kontant på dagen. For at sikre en plads, skal man tilmelde sig senest den 19. januar på [www.dgi.dk/202414554001](http://www.dgi.dk/202414554001). Vær opmærksom på, at tilmeldingen er bindende.



27. JANUAR

## Afslut fredagen på Flensborghus



12. JANUAR

I morgen, den 12. januar, er der lagt op til drinks og hygge, når SdU atter åbner dørene til deres populære Petanque Bar.

### Spil og hygge

Fra klokken 19:00 til 23:00 kan deltagere se frem til en underholdende aften med indoor-petanque, tæppecurling og cross

boule – imens der hygges med en forfriskende drink i hånden. Der er sørget for musik, snacks og drikkevarer, så deltagere blot skal finde deres kaste-arm frem og skåle med de andre festglade. Arrangementet er åbent for alle, der er 16 år eller ældre.

## SSFs Hovedstyrelse mødes den 16. januar



DAGSORDEN

Tirsdag den 16. januar holder SSFs hovedstyrelse møde på Flensborghus. Det foregår i Store Sal fra kl. 18:30. Mødet er åbent, og der er en spørgetid for SSFs medlemmer. Det er et fast punkt på møderne. Selve dagsordenen kan ses her:

1. Spørgetid for medlemmer af foreningen
2. Mødet åbnes – beslutningsdygtighed
3. Valg af dirigent
4. Godkendelse af protokollen fra den 21. november 2023

5. Fastlæggelse af den endelige dagsorden
6. Formandens beretning
7. Drøftelse af arrangementstilbud og mulighed for yderligere koordinering
8. Nyt fra SSF's udvalg
9. Årsmøder 2024: Præsentation af årsmødeplakaten
10. Nedlæggelse/fusion af distrikter - Orientering og godkendelse
11. Eventuelt
12. Lukket møde

## Fyraftensang i Helligåndskirken

Torsdag den 11. januar kl. 16:30 – 17:00 er der fyraftensang i Helligåndskirken. Året er nyt og man spørger måske sig selv om, hvad der mon venter forude? Salmerne ved denne fyraftensang vil give ord og toner til både bekymring, forventning og håb. Fyraftensang er tilrettelagt af organist Stephan Krueger og provst Hasse Neldeberg Jørgensen. "Menuen" er sammensat som en buket af salmer og orgelmusik. Provsten introducerer dagens tema og fortæller om de enkelte salmer. Udover

at akkompagnere sangen spiller organisten også tre korte orgelstykker. Der indbydes derfor igen til muligheden for at opleve en halv time til ro og eftertanke i det smukke kirkerum.



11. JANUAR



# I Nibøl UF har de unge instruktører succes

Af Tilla Rebsdorf

Der er stille på gangene i Nibøl danske Skole. Det er en tirsdag eftermiddag i oktober, sådan hen ved 15-tiden. Kun rengøringsassistenten rumsterer med kost og spand i klasseværelset ved siden af køkkenet - men så kommer de - fire unge engagerede mennesker, Elina, Finley, Maximilian og Jonas, og dem er der gang i. Ikke kun fordi de nu skal fortælle Ugeavisen om deres frivillige engagement i Nibøl UF, om gymnastikken, dansen og fodbolden, som de står som instruktører for, men også fordi de er dybt engagerede og dedikerede, når det gælder deres trænerjobs.

- De har nemlig det, der skal til, for at gøre en forskel her i vores forening, inklusive fingerspitzengefühl. Og det er ikke mig, der har lokket dem til at træne andre her på skolen. De havde helt enkelt lyst til det, siger Sylvia Rohwer-Jacobsen, formand for Nibøl Ungdomsforening og pædagogmedhjælper på skolen, der har kendt dem alle fire siden de begyndte på skolen, og har mærket, hvordan de er vokset med opgaverne. Naturligvis har hun en finger med i spillet for, at det er gået så godt med det unge instruktørteam. Hun tager dem alvorligt, og hun har også trommet teamet sammen i skolens køkken. Mens de fire præsenterer sig selv, griber de ud efter godterne i slikskålen og et par danskvand. Der er både fnisen og hvisken, men sandelig også klar tale, og en udstråling, der strutter af engagement og energi, af selvtillid blandet op med stolthed.

## Nye talenter

Det er ikke de mange års trænererfaringer, der driver dem. Tværtimod næsten. De er henholdsvis 11 og 12 år, går i 6. eller 7. klasse enten i Læk eller i Nibøl, så alder er ingen hindring, hvis du vil noget med din sport i de sydslesvigske foreninger. Elena træner dans og hiphop, Finley og Maximilian står for fodboldens træningsprogrammer, der skal gøre deres hold til gode spillere, og Jonas leder, sammen med Sylvia Rohwer-Jacobsen, hver torsdag to gymnastikhold med 20 børn.

- Det er bare rigtig sjovt at være med i Nibøl UF, lyder det fra de fire unge trænere.

De har alle valgt at være instruktører i netop de sportsgrene, som de selv brænder for, og det er vigtigt, når du hver eneste uge skal afsted til trænerjobbet. Det er med til at holde gejsten oppe, også på dage, hvor det ikke går helt, som forudset.

- Vi er alle begyndt efter et par måneder som praktikanter, og så kørte det bare, fortæller de.

Foreningen skulle lige se, om de magtede opgaven. Det gjorde de, og de kan noget med deres hold, ganske enkelt fordi de selv er unge, ja næsten jævnaldrende.

- De kan få dem til at gøre andre ting, end det jeg kan få dem til, siger Sylvia Rohwer-Jacobsen.

Der følger også et beskedent trænerhonorar med de ugentlige træner timer, men en ting er de enige om: Vi havde nok også gjort det, uden at få noget for det, bare fordi det er så sjovt, og selv om de ikke selv siger det, så giver det anerkendelse og accept på skolen.

- I foråret havde vi et helt konkret mål. De skulle optræde med dans til Årsmødet i Ladelund, og var rigtig gode, fortæller Elina, mens de andre nikker samtykkende. Gode, det var de.

## Just do it

Til sidst går vi alle ind i gymnastiksalen for at tage et par billeder, både sammen og enkeltvis, men inden de igen drøner videre ud i tirsdagen, skal jeg da lige vide, hvordan andre kan gøre dem kunsten efter.

- Du skal vælge at træne noget, du selv brænder for. Noget du selv godt kan lide, og så skal du ikke være nervøs eller bange. Egentlig vil vi bare sige: Just do it.

Da der igen er stille ude på gangen, har formanden for Nibøl UF, Sylvia Rohwer-Jacobsen, kun ros til overs for de fire, der om få år sikkert er spredt for alle vinde, men i denne sæson påtager sig lederroller i foreningen.

- Jeg er stolt af vores unge. De har taget ansvar og de bliver taget alvorligt. De er et forbillede for de yngre årgange,

og andre foreninger kan sagtens gøre det samme. I starten har de brug for opbakning og hjælp, men så kører det. Det gjorde det her hos os, slutter hun.

## Jonas Thore Gonnens - 12 år - 7.a. Læk danske Skole

Gymnastikinstruktør sammen med Sylvia Rohwer-Jacobsen

- Jeg gør det fordi det er sjovt, og fordi jeg kan få dem til at gøre de forskellige øvelser. Det er dejligt. Jeg har to hold med i alt 20 børn hver torsdag eftermiddag - sammen med Sylvia. De første tre måneder var jeg praktikanter, og mærkede at det bare kørte, og ja, så fortsatte jeg. Jeg er selv vild med gymnastik, parkour og sådan noget, og vi slutter tit af med en gang rundbold.

## Elina Marquardt - 12 år - 7. b Læk danske Skole

Underviser i dans og hiphop og går selv til dans.

- Musikken finder jeg selv, mest på YouTube, og lige nu er det mest Timbaland. Så tager jeg det, jeg selv godt kan lide og det samme gælder øvelserne. Jeg henter inspiration flere steder, og går meget og tænker over, hvordan vi skal gøre det. Så viser jeg dem det, og hvis det ikke helt lykkes for dem, forsøger jeg at opmuntre dem til bare at gøre det, uden at tænke så meget. Bar gå ind i musikken, og ikke tænk så meget.

## Finley Burghardt - 11 år - 6. klasse Nibøl danske Skole

Maximilian Zimmermann - næsten 12 år - 6. klasse Nibøl danske Skole

Fodboldtrænere og -instruktører

- Vi træner fodboldholdet hver onsdag i gymnastiksalen, og er omkring 14 spillere hver gang. Det gælder om hele tiden at lave et afvekslende program med forskellige træningspas, for det skal jo være sjovt. Mest glæder de sig nu til afslutningspillet, når vi er færdige, og er vejret godt, går vi ud i skolegården. Hvis de ikke gør, som vi siger til dem, skal de lave push-ups. Vi spiller naturligvis selv fodbold, og meget af det, vi selv træner, bruger vi på holdene.



Et godt team: f.v. Maximilian Zimmermann, Finley Burghardt, Jonas Thore Gonnens, Sylvia Rohwer-Jacobsen og Elina Marquardt.